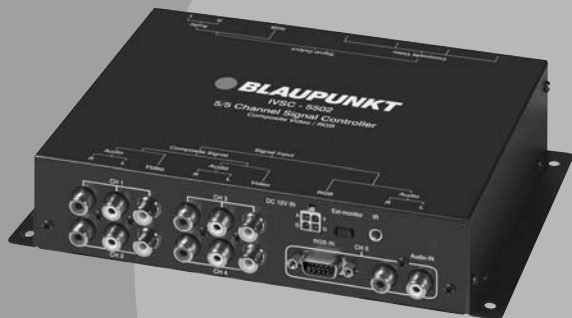
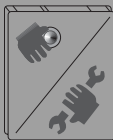




In Car Entertainment

IVSC-5502

7 607 004 577



OK

www.blaupunkt.com

BLAUPUNKT

ÍNDICE

Generalidades	38
Indicações de montagem e segurança	38
Acessórios	38
Fornecimento	38
Ligar/desligar	38
Ligar o Controlador de sinais	38
Desligar o Controlador de sinais	39
Configurações	39
Interruptor de monitor externo (Fig. 2)	39
Ligações do monitor	39
Telecomando de IV	39
Funções	39
Ajustes para Audio OUT	39
Instalação	40
Indicações de montagem e segurança	40
Ligação ao positivo	40
Positivo de comutação	40
Fusíveis (Fuse)	40
Ligação ao negativo (à massa)	40
Reciclagem e remoção	40
Dados técnicos	41
Equipamento	41
Esquemas de ligação	62

INDICAÇÕES GERAIS


Generalidades

Concedemos uma garantia relativamente a todos os nossos produtos comprados na União Europeia. Para saber as condições de garantia, visite a nossa página na Internet www.blaupunkt.de ou encomende-as directamente no seguinte endereço:

Blaupunkt GmbH
Hotline CM/PSS 6
Robert Bosch Str. 200
D-31139 Hildesheim

Indicações de montagem e segurança

Antes de efectuar a ligação do seu controlador de sinais, leia atentamente as seguintes indicações.

 Durante a montagem e a ligação, deve separar-se a ligação do pólo negativo à bateria.

Para isto, devem observar-se as indicações de segurança do fabricante do veículo (airbag, sistemas de alarme, computador de bordo, imobilizadores).

Antes de efectuar os orifícios, deve assegurar-se de que não serão danificados nenhuns cabos instalados ou peças do veículo.

Para a instalação do aparelho, escolha um local onde seja possível aparafusar bem o controlador de sinais, e onde não incomode o condutor nem coloque em perigo os ocupantes do veículo em caso de paragem brusca, p. ex., numa travagem de emergência.

O telecomando de IV não pode ser montado na zona de insuflação dos airbags (condutor, lado do acompanhante, airbags laterais) ou na zona de impacto da cabeça e dos joelhos.

Para o local de instalação e a fixação através de almofada autocolante, o cliente deve verificar e assegurar a força de fixação na superfície de montagem, em relação a todos os aspectos importantes.

Acessórios

Recomendamos os acessórios admitidos pela Blaupunkt.

Fornecimento

O fornecimento deste controlador de sinais inclui todas as peças abaixo mencionadas. Verifique se o fornecimento do seu aparelho está completo. Caso note a falta de alguma das peças indicadas, dirija-se imediatamente ao seu vendedor.

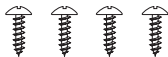
- Controlador de sinais 7 607 003 551



- Cabo de ligação



- Parafusos



- Telecomando de IV



- Receptor de infravermelhos



- Instruções de serviço e de montagem

Ligar/desligar

Ligar o Controlador de sinais

O controlador de sinais é ligado através do cabo de comando "+12V Ignition" da unidade de comando instalada.

Desligar o Controlador de sinais

O controlador de sinais é desligado através do cabo de comando "+12V Ignition" da unidade de comando instalada.

Configurações

Interruptor de monitor externo (Fig. 2)

Posição do interruptor **à direita**: nenhum monitor externo instalado.

Posição do interruptor **à esquerda**: no caso de ligação de um monitor de navegação (RGB) Blaupunkt através de cabo em Y (7 607 001 600).

Ligações do monitor

Através das saídas do monitor FRONT, LEFT, RIGHT e OVERHEAD, é possível ocupar **opcionalmente** as tomadas PIN 8 ou 13.

Nota: O consumo total de corrente dos monitores instalados não deve exceder 4 amperes.

É favor consultar o respectivo consumo de corrente de um monitor nas respectivas instruções de montagem.

Telecomando de IV

Funções

O telecomando fornecido juntamente é adequado para a utilização do controlador de sinais e dos monitores.

Para comandar um único monitor ou todos os monitores simultaneamente, é necessário introduzir uma sequência de teclas. Para o efeito, é primeiro seleccionado o monitor (FRONT/LEFT/RIGHT-OVERHEAD ou ALL) e, de seguida, activa-se a função pretendida. A selecção do monitor permanece activa até ser novamente premida uma das teclas (FRONT/LEFT/RIGHT-OVERHEAD ou ALL).

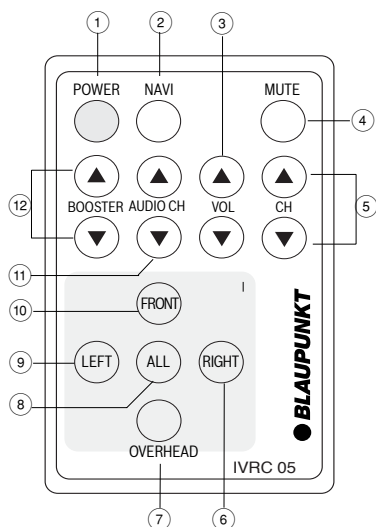
- 1 POWER
Tecla de ligar/desligar para o(s) monitor(es) seleccionado(s).
- 2 NAVI
Selecção do monitor de navegação.
- 3 VOL • Tecla de seta ▲
Aumento do volume do monitor seleccionado (excepto Audio OUT).
VOL • Tecla de seta ▼
Redução do volume do monitor seleccionado (excepto Audio OUT).
- 4 MUTE
Silenciador de todos os monitores instalados e Audio OUT.

- 5 CH • Tecla de seta ▲ / ▼
Selecção da fonte de entrada para o monitor seleccionado.
- 6 RIGHT
Selecção do monitor direito.
- 7 OVERHEAD
Selecção do monitor Overhead.
- 8 ALL
Selecção de todos os monitores.
- 9 LEFT
Selecção do monitor esquerdo.
- 10 FRONT
Selecção do monitor dianteiro.

Ajustes para Audio OUT

- 11 AUDIO CH • ▲ / ▼
Selecção da fonte de entrada para Audio OUT

Nota: A fonte de entrada deve ser regulável em termos de volume.
- 12 BOOSTER • Ajuste do aumento para Audio OUT
▲ / ▼ 0 dB ou 10 dB.



Instalação

Indicações de montagem e segurança

Antes de efectuar a ligação do seu controlador de sinais, leia atentamente as seguintes indicações.

O pólo negativo da bateria deve estar desligado durante a montagem e a ligação.

Para isto, devem observar-se as indicações de segurança do fabricante do veículo (airbag, sistemas de alarme, computador de bordo, imobilizadores).

Antes de efectuar os orifícios, deve assegurar-se de que não serão danificados nenhuns cabos instalados ou peças do veículo.

Para a instalação do aparelho, escolha um local onde seja possível aparafusar bem o controlador de sinais, e onde não incomode o condutor nem coloque em perigo os ocupantes do veículo em caso de paragem brusca, p. ex., numa travagem de emergência.

O telecomando de IV não pode ser montado na zona de insuflação dos airbags (condutor, lado do acompanhante, airbags laterais) ou na zona de impacto da cabeça e dos joelhos.

Para o local de instalação e a fixação através de almofada autocolante, o cliente deve verificar e assegurar a força de fixação na superfície de montagem, em relação a todos os aspectos importantes.


Nota:

Antes de estabelecer uma ligação entre os monitores e o seu controlador de sinais, verifique a correcção da ligação +/- e positivo de comutação.

Ligação ao positivo

Ligar o suporte de fusíveis (fusível 10 A) para protecção do cabo positivo (permanente (1) (consultar a Fig. 1)) ao pólo positivo a uma distância máx. de 30 cm em relação à bateria do automóvel (eventualmente, efectuar o orifício na parede corta-fogo e utilizar a respectiva passagem de cabos).

Positivo de comutação

Ligar o cabo de ligação do positivo (2) (consultar a Fig. 1) à saída do positivo de comutação (Ignition ) do aparelho básico (p. ex., auto-rádio ou navegação) No caso de ligação ao borne 15 do veículo, é necessário conectar um suporte de fusíveis (fusível 1A) para protecção do cabo de ligação do positivo (2) a uma distância máx. de 20 cm do ponto de ligação.

Fusíveis (Fuse)

No caso de utilização de um fusível sobresselente, nunca ligar os fusíveis em ponte, nem substituir por fusíveis de corrente mais elevada.

Ligação ao negativo (à massa)

Aparafusar o cabo do negativo (massa/GND) (3) (consultar a Fig. 1) directamente à carroçaria. Raspar a superfície de contacto do ponto de massa até ficar polido e lubrificar com massa lubrificante de grafite (importante para uma boa ligação à massa).

• Se a montagem exigir o broqueamento de orifícios ou outras alterações no veículo, recorra a uma oficina especializada perto de si.

Nota:

A apresentação de PAL Vídeo não é possível no monitor de TV wide vision através da entrada RGB.

O sinal PAL Vídeo deve ser directamente ligado à entrada AV do monitor de TV wide vision.

Reciclagem e remoção



Para a remoção do produto, use, por favor, os sistemas de devolução e recolha colocados à disposição para o efeito.

Reservado o direito a alterações!

Dados técnicos

Video input:

Composite Video, 1,0 Vpp, 75 Ohm

Audio input:

0 - 1,0 Vrms, 20 Hz-20 kHz
(Booster off)

0 - 0,3 Vrms, 20 Hz-20 kHz
(Booster on)

RGB Input (video signal):
0,7 VPP, 75 Ohm

RGB Input (composite-sync):
0,7 VPP, 75 Ohm

Video output:

Composite Video, 1,0 Vp-p, 75 Ohm

Audio output:

0 - 1,0 Vrms, 20 Hz - 20 kHz

RGB output (video signal):
0,7 VPP, 75 Ohm

RGB output (composite-sync):
1,0 VPP, 75 Ohm

Alimentação eléctrica:

DC 12V, +/- 10%, máx. 10 A

Temperatura de funcionamento:
-20° até +70° C

Dimensões:

205 x 45 x 146 mm (L x A x P)

Equipamento

5 entradas áudio:

tomadas Cinch

4 entradas vídeo:

tomadas Cinch

1 entrada RGB:

tomadas de 15 pinos Sub-D

4 saídas para monitor:

Composite Video, Audio L/R, Control, tomadas de 13 pinos (8 pinos), com Power, massa e positivo de comutação

1 saída RGB:

ficha de 15 pinos Sub-D

1 saída áudio:

tomadas Cinch

10dB booster on/off

Conversão:

RGB em CCVS

CCVS em RGB

Telecomando de IV

Receptor de infravermelhos

Power input:

ficha de 4 pinos

Carcaça em metal

Anschlussbilder • Connection diagrams • Schéma électrique • Schemi di allacciamento • Aansluitekeningen • Anslutningsbilder • Esquemas de conexión • Esquemas de ligação • Tilslutningskemaer • Schemat podłączenia • Schéma připojení • Schémy pripojenia

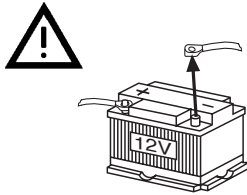


Fig. 1

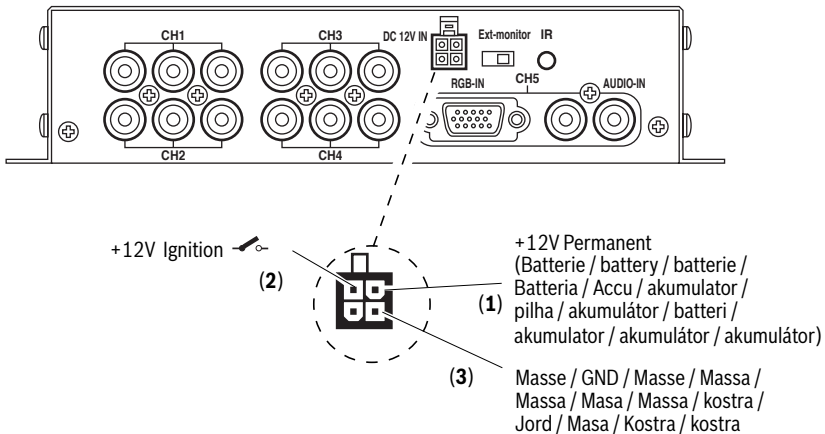


Fig. 2

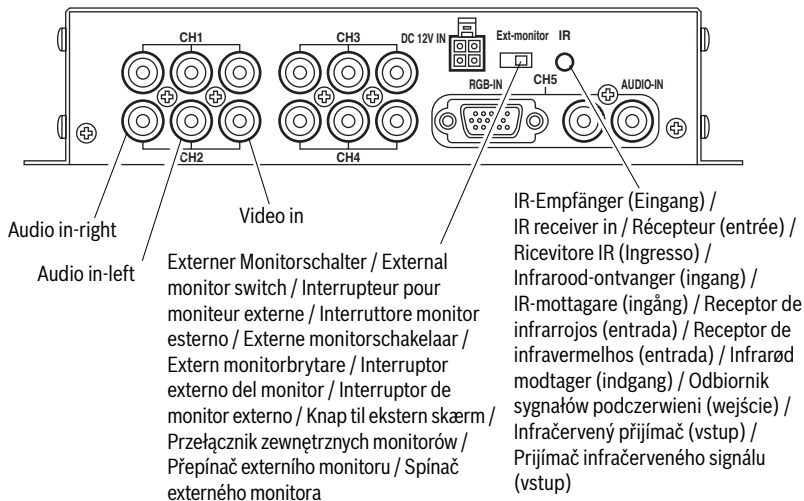
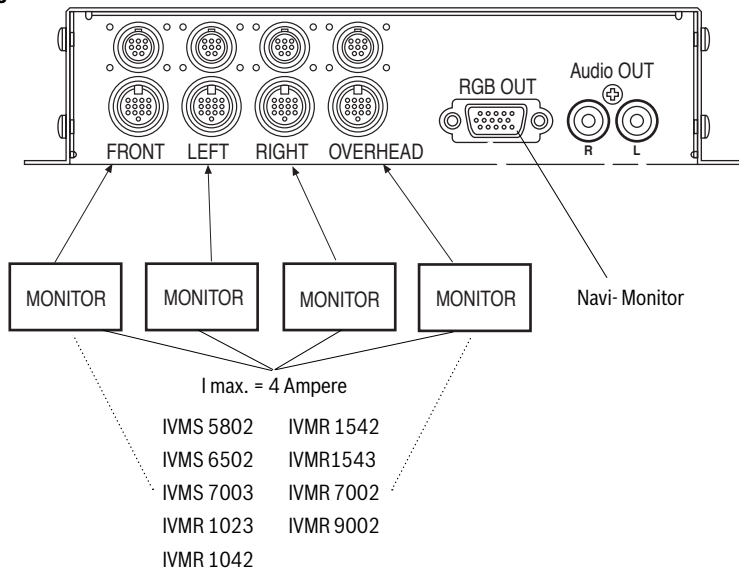
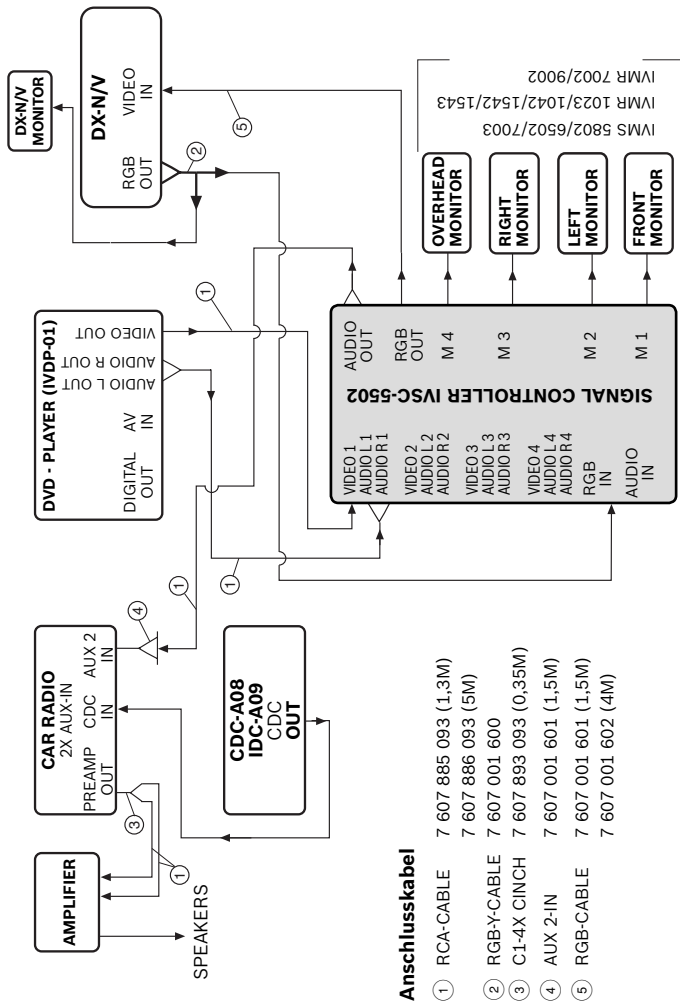


Fig. 3



Beispielanschluss mit verschiedenen Komponenten

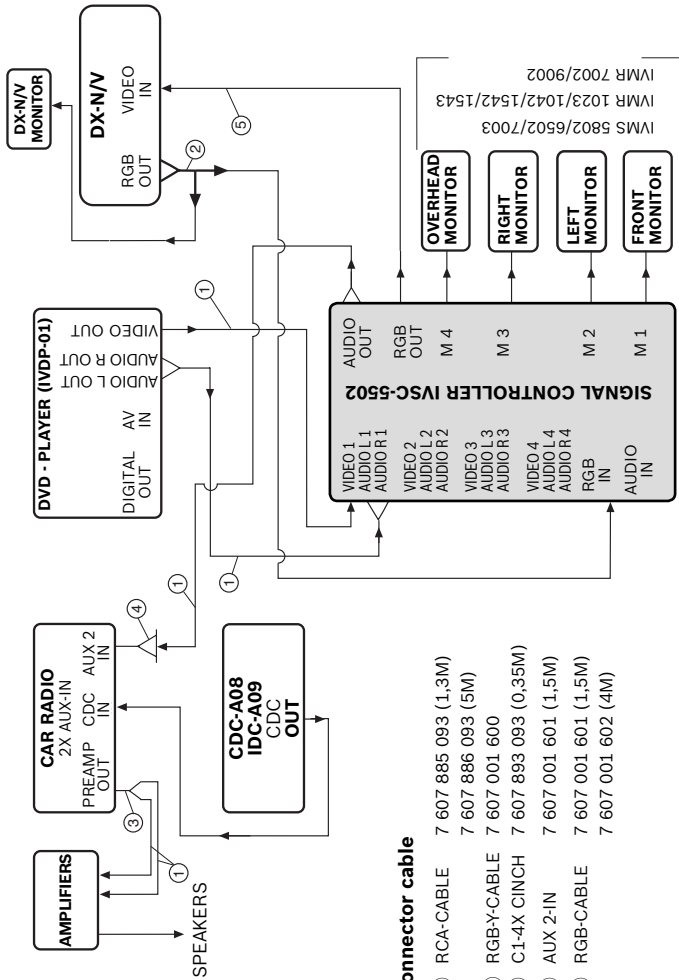


Anschlusskabel

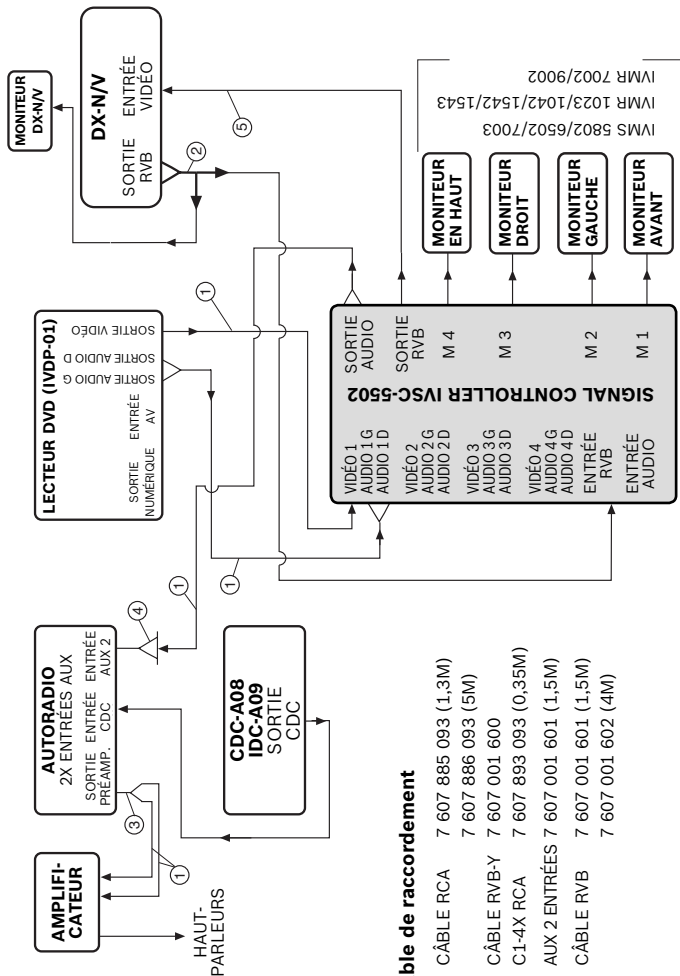
- ① RCA-CABLE 7 607 885 093 (1,3M)
- ② RGB-Y-CABLE 7 607 886 093 (5M)
- ③ C1-4X CINCH 7 607 001 600
- ④ AUX 2-IN 7 607 893 093 (0,35M)
- ⑤ AUX 2-IN 7 607 001 601 (1,5M)
- ⑥ RGB-CABLE 7 607 001 601 (1,5M)
- ⑦ RGB-CABLE 7 607 001 602 (4M)

IVMS 5802/6502/7003
 IVMR 1023/1042/1542/1543
 IVMR 7002/9002

Connection example with various components



Exemple de raccordement de divers éléments

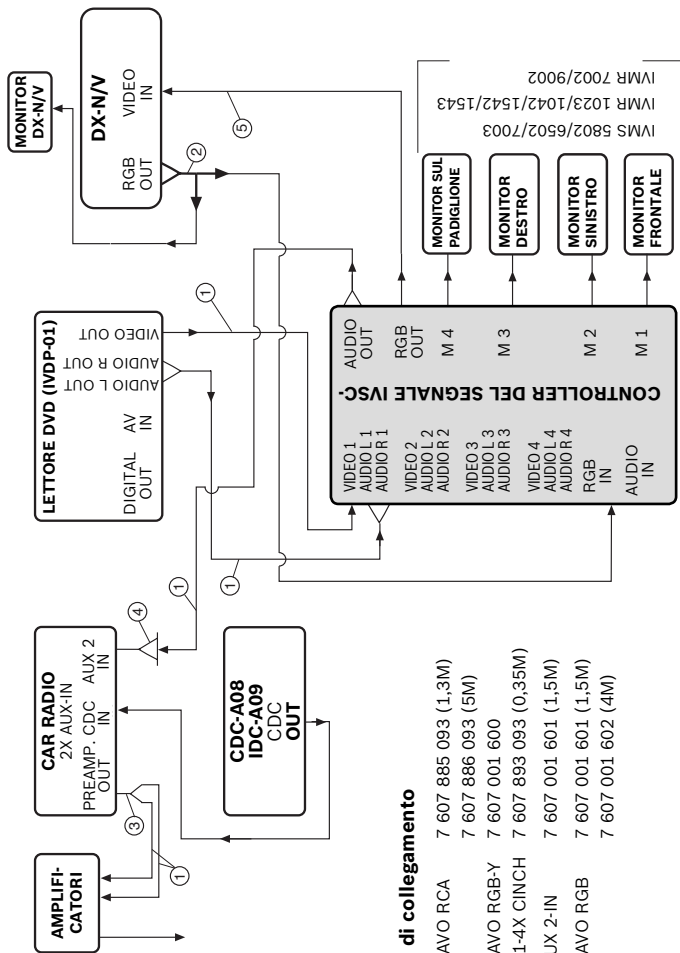


Câble de raccordement

- ① CÂBLE RCA 7 607 885 093 (1,3M)
7 607 886 093 (5M)
- ② CÂBLE RVB-Y 7 607 001 600
- ③ C1-4X RCA 7 607 893 093 (0,35M)
- ④ AUX 2 ENTRÉES 7 607 001 601 (1,5M)
- ⑤ CÂBLE RVB 7 607 001 601 (1,5M)
7 607 001 602 (4M)

IVMS 5802/6502/7003
IVMR 1023/1042/1542/1543
IVMR 7002/9002

Collegamento esemplificativo con diversi componenti

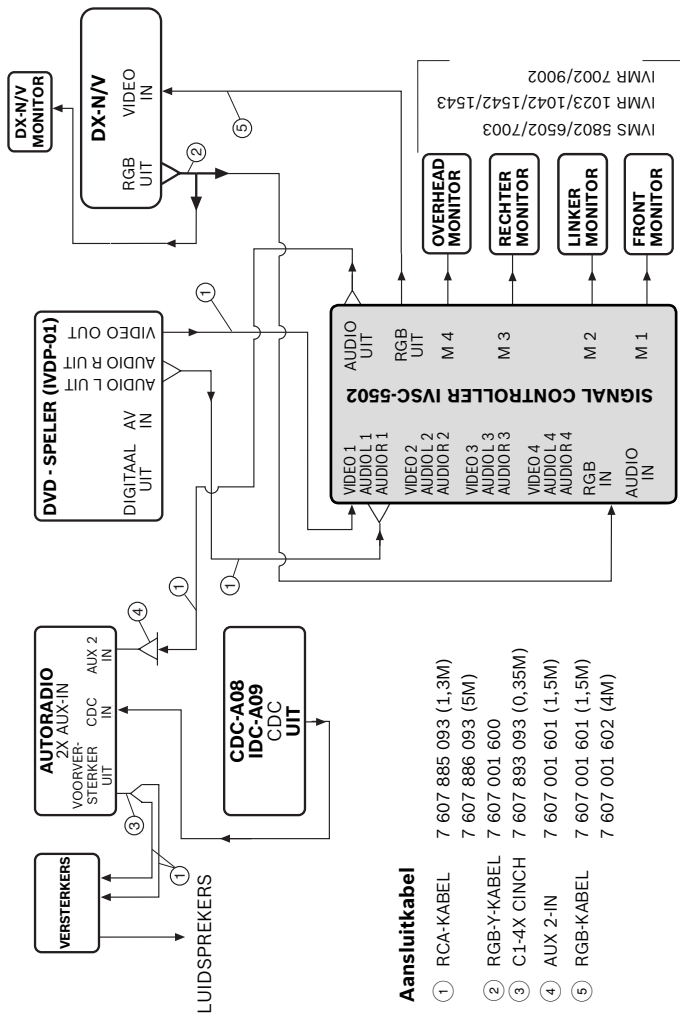


Cavo di collegamento

- ① CAVO RCA 7 607 885 093 (1,3M)
- ② CAVO RGB-Y 7 607 886 093 (5M)
- ③ C1-4X CINCH 7 607 001 600
- ④ AUX 2-IN 7 607 893 093 (0,35M)
- ⑤ CAVO RGB 7 607 001 601 (1,5M)
- 7 607 001 602 (4M)

IVMS 5802/6502/7003
 IVMR 1023/1042/1542/1543
 IVMR 7002/9002

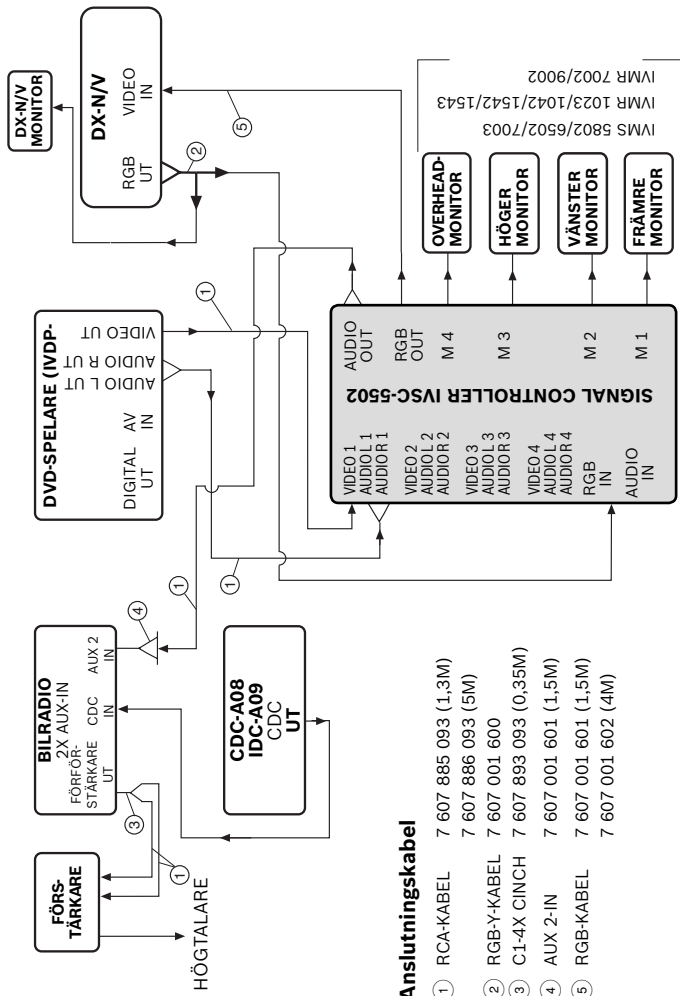
Voorbeeldaansluiting met verschillende componenten



Aansluitkabel

- ① RCA-KABEL 7 607 885 093 (1,3M)
7 607 886 093 (5M)
- ② RGB-Y-KABEL 7 607 001 600
- ③ C1-4X CINCH 7 607 893 093 (0,35M)
- ④ AUX 2-IN 7 607 001 601 (1,5M)
- ⑤ RGB-KABEL 7 607 001 601 (1,5M)
7 607 001 602 (4M)

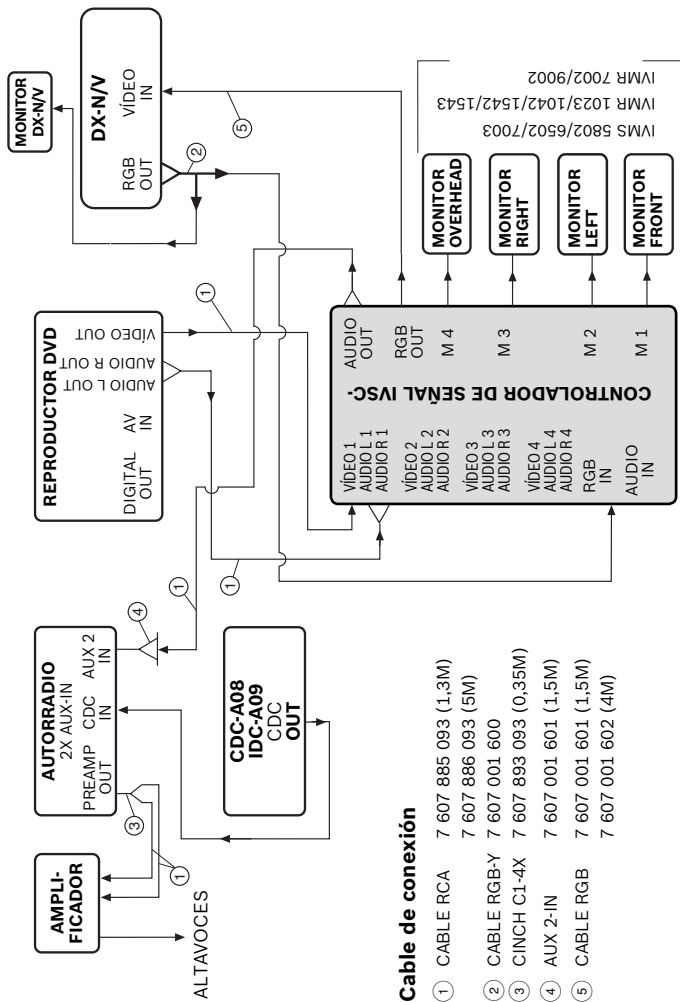
Exempel på anslutning med olika komponenter.



Anslutningskabel

- ① RCA-KABEL 7 607 885 093 (1,3M)
- ② RGB-Y-KABEL 7 607 886 093 (5M)
- ③ RGB-Y-KABEL 7 607 001 600
- ③ C1-4X CINCH 7 607 893 093 (0,35M)
- ④ AUX 2-IN 7 607 001 601 (1,5M)
- ④ RGB-KABEL 7 607 001 601 (1,5M)
- ⑤ RGB-KABEL 7 607 001 602 (4M)

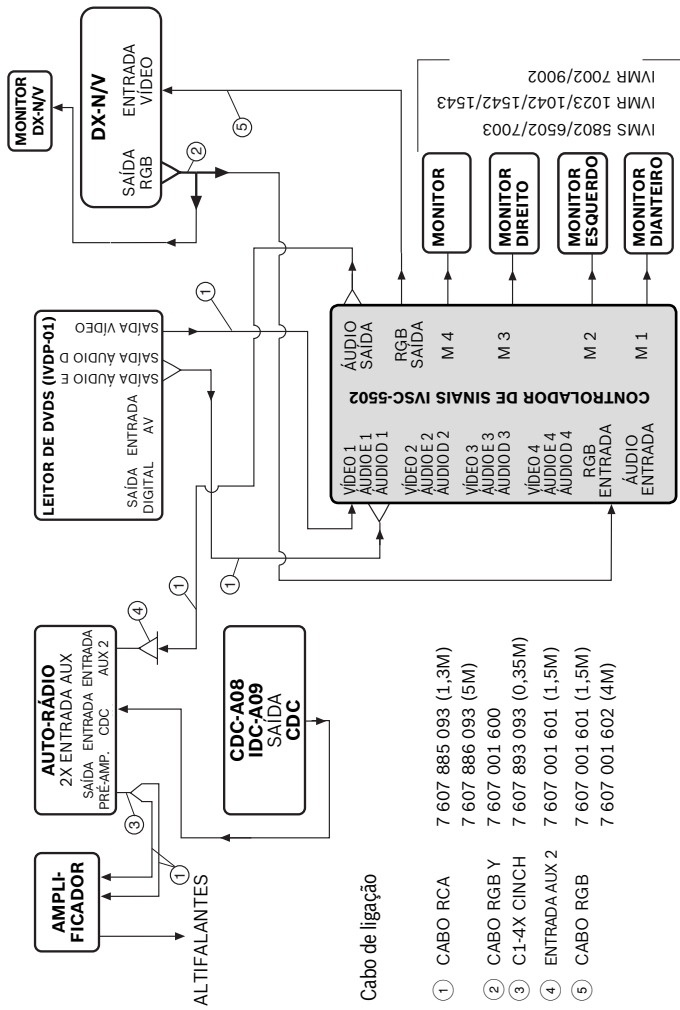
Ejemplo de conexión con diferentes componentes



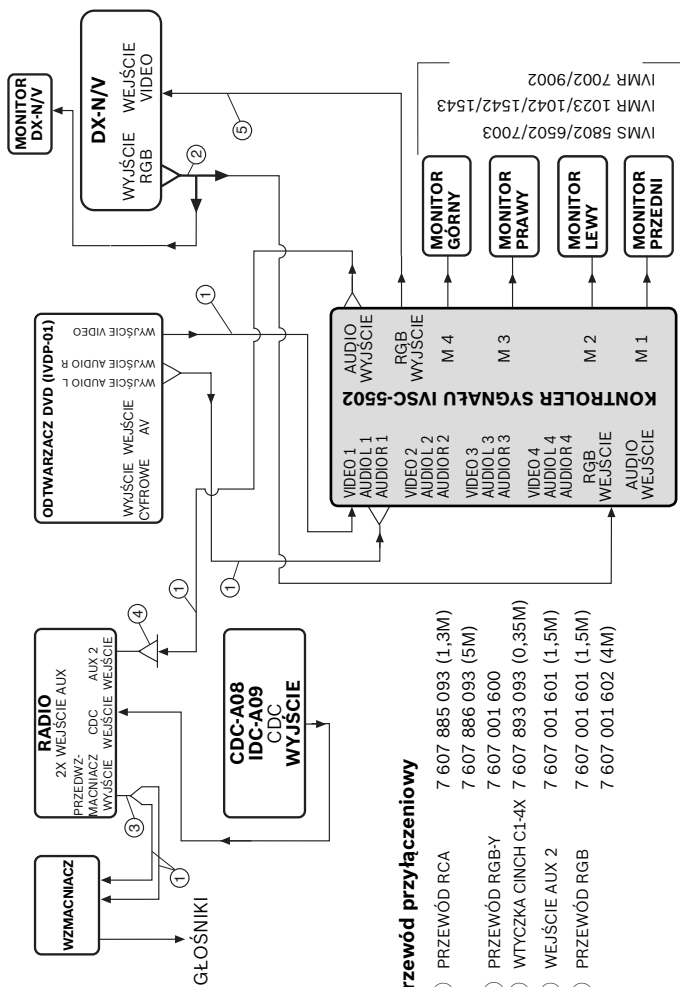
Cable de conexión

- 1 CABLE RCA 7 607 885 093 (1,3M)
7 607 886 093 (5M)
- 2 CABLE RGB-Y 7 607 001 600
- 3 CINCH C1-4X 7 607 893 093 (0,35M)
- 4 AUX 2-IN 7 607 001 601 (1,5M)
7 607 001 601 (1,5M)
- 5 CABLE RGB 7 607 001 602 (4M)

Exemplo de ligação com diversos componentes



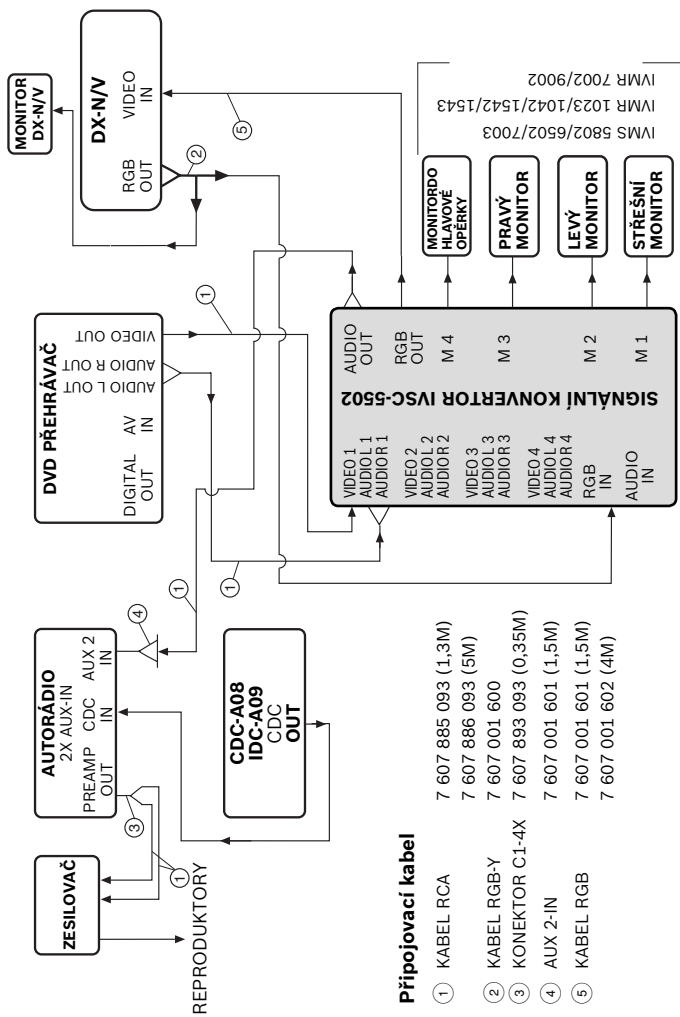
Przykład podłączenia z różnymi komponentami



Przewód przyłączeniowy

- 1) PRZEWÓD RCA 7 607 885 093 (1,3M)
- 2) PRZEWÓD RGB-Y 7 607 886 093 (5M)
- 3) WTYCZKA CINCH C1-4X 7 607 893 093 (0,35M)
- 4) WEJŚCIE AUX 2 7 607 001 601 (1,5M)
- 5) PRZEWÓD RGB 7 607 001 601 (1,5M)
7 607 001 602 (4M)

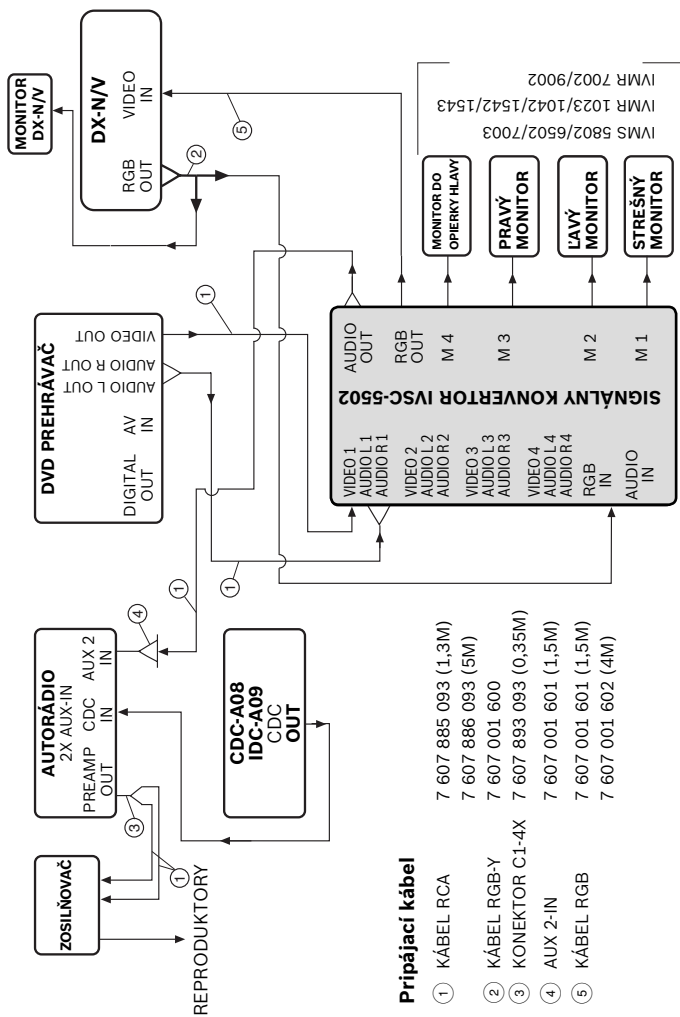
Příklad zapojení s různými komponentami



Připojovací kabel

- ① KABEL RCA 7 607 885 093 (1,3M)
7 607 886 093 (5M)
- ② KABEL RGB-Y 7 607 001 600
- ③ KONEKTOR C1-4X 7 607 893 093 (0,35M)
- ④ AUX 2-IN 7 607 001 601 (1,5M)
7 607 001 601 (1,5M)
7 607 001 602 (4M)

Príklad zapojenia s rôznymi komponentmi



Pripájací kábel

- ① KÁBEL RCA
7 607 885 093 (1,3M)
7 607 886 093 (5M)
- ② KÁBEL RGB-Y
7 607 001 600
- ③ KONEKTOR C1-4X
7 607 893 093 (0,35M)
- ④ AUX 2-IN
7 607 001 601 (1,5M)
- ⑤ KÁBEL RGB
7 607 001 601 (1,5M)
7 607 001 602 (4M)

IVMS 5802/6502/7003
IVMR 1023/1042/1542/1543
IVMR 7002/9002

Service-Nummern, Service numbers, Numéros du service après-vente, Numeri del servizio di assistenza, Servicenummers, Telefon-nummer för service, Números de servicio, Número de serviço, Servicenumre, Numery serwisowe, Servisní áísla, Servisné áísla

Country:		Phone:	Fax:
Germany	(D)	0180-5000225	05121-49 4002
Austria	(A)	01-610 39 0	01-610 393 91
Belgium	(B)	02-525 5444	02-525 5263
Denmark	(DK)	44 898 360	44-898 644
Finland	(FIN)	09-435 991	09-435 99236
France	(F)	01-4010 7007	01-4010 7320
Great Britain	(GB)	01-89583 8880	01-89583 8394
Greece	(GR)	210 94 27 337	210 94 12 711
Ireland	(IRL)	01-46 66 700	01-46 66 706
Italy	(I)	02-369 6331	02-369 62464
Luxembourg	(L)	40 4078	40 2085
Netherlands	(NL)	00 31 24 35 91 338	00 31 24 35 91 336
Norway	(N)	66-817 000	66-817 157
Portugal	(P)	2185 00144	2185 00165
Spain	(E)	902 52 77 70	91 410 4078
Sweden	(S)	08-75018 50	08-75018 10
Switzerland	(CH)	01-8471644	01-8471650
Czech Rep.	(CZ)	02-6130 0446	02-6130 0514
Hungary	(H)	76 511 803	76 511 809
Poland	(PL)	0800-118922	022-8771260
Turkey	(TR)	0212-335 06 71	0212-3460040
USA	(USA)	800-950-2528	708-865-5296
Brasil (Mercosur)	(BR)	0800 7045446	+55-19 3745 2773
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL)	+604-6382 474	+604-6413 640

**Blaupunkt GmbH
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim**